

Psalm 20: Bitte an Gott um rettende Hilfe für den König

1	Von/ für (den) Leitenden - ein Harfenlied - von/ für David.
2	Er antworte dir /lege Zeugnis ab für dich - JHWH (= der HERR) - in/ am Tag - (der) Bedrängnis er mache hoch/ unzugänglich/ schütze dich (intensiv) - (der) Name - Elohej (=des Gottes) - Jakobs .
3	Er streckt aus/ wird aussenden - (rettende) Hilfe für dich - vom Heiligtum - und von Zion aus - stützt er dich .
4	Er gedenkt/ wird gedenken - all - deiner Geschenke/ (Speise-)Opfergaben - und deine Brandopfer - möge er für fett ansehen = <i>annehmen</i> . SELA! - Empor!
5	Er gibt für dich/ zu dir - nach deinem Herzen (was dein Herz begehrt) - und all - dein Planen - möge er erfüllen.
6	Wir wollen jubeln - in/ über/ durch deine (rettende) Hilfe - und im Namen - unseres Elohim (= Gottes) - lasst uns die Fahne erheben - er möge erfüllen - JHWH (= der HERR) - all - deine Bitten.
7	Jetzt / also: - ich habe erkannt - fürwahr - JHWH (= der Herr) kommt zur (rettenden) Hilfe - seinem Messias (= Gesalbten) - (oder: Jetzt habe ich erkannt fürwahr den HERRN: es kommt zur (rettenden) Hilfe sein Messias) er antwortet ihm - von (den) Himmeln - seiner Heiligkeit (= Unantastbarkeit)/ seines Heiligtums - in/ mit (den) Kräften/ Macht taten - der (rettenden) Hilfe - seiner Rechten .
8	Diese lassen - in/ an Wagen (zug) - und diese - an Pferde /Streitrosse - und (= aber) wir in/ an (den) Namen - JHWH (=des HERRN) - Eloheju (= unseres Gottes) - (rüh- mend) erinnern /preisen ihn.
9	Jene - sie sind in die Knie gesunken/ werden sie sinken - und sie sind gestürzt/ werden gestürzt sein - und (= aber) wir - wir sind aufgestanden/ werden auf(er-)stehen - und wir halten uns (gegenseitig) aufrecht/ werden uns aufrecht halten
10	JHWH (= HERR) - hilf rette (doch) - dem König der König - er antworte uns - am Tag - unseres Schreiens/ Rufens .

Psalm 21: Dank an Gott für rettende Hilfe für den König

1	Von/ für (den) Leitenden - ein Harfenlied - von/ für David.
2	JHWH (= HERR) - in deiner Kraft/ Stärke - erfreut sich - (der) König und in/ über deine (rettende) Hilfe - wie frohlockt er - sehr.
3	(Das) Begehrte - seines Herzens - hast du gegeben - zu/ für ihn und (das) Verlangen seiner (beiden) Lippen - nicht - hast du zurückgehalten - SELA - Empor!
4	Fürwahr: du trittst (intensiv) vor ihn hin - (mit) Segnungen (des) Guten /Schönen/ Glücks du setzt hin - auf sein Haupt - einen Kranz/ eine Krone - (aus) Feingold .
5	Leben /lebende - hat er verlangt - von dir - du hast gegeben - zu/ für ihn - (die) Länge (der) Tage - für Dauer - und (in) Ewigkeit .
6	Gewaltig/ groß - (ist) seine Herrlichkeit - in/ über/ durch deine (rettende) Hilfe Hoheit und Auszeichnung /Glanz legst du auf ihn .
7	Fürwahr: du machst ihn - (zu) Segnungen für Ewigkeit du beglückst/ erfreust ihn - in/ durch Fröhlichkeit - vor - deinem Angesicht .
8	Fürwahr: denn/ wenn der König - (ist) vertrauend - in JHWH (= auf den HERRN) - (oder: der König - wenn er vertrauend ist auf den HERRN)) und in/ durch Huld - (des) Höchsten - niemals - wird er wanken .
9	Es findet - deine Hand - zu/ für/ all dich Befindende deine Rechte - sie findet - dich Hassende .
10	Du wirst aufstellen/ versetzen sie - wie (in) einen Ofen - (mit) Feuer - zur Zeit - deines Angesichts (= <i>deines Erscheinens</i>) - JHWH (= HERR) - in deiner Nase/ deinem Zorn - er wird austilgen sie - und es wird fressen sie - (das) Feuer .
11	Ihre Frucht/ Brut - von (dem) Erdland - vernichtest du - und ihren Samen/ Nachkommenschaft - von Söhnen - des Erdlings/ Adams/ des Menschen .
12	Fürwahr: sie haben sich geneigt - in Bezug auf dich - zu Bösem /Unheil - sie haben ersonnen - (tückischen) Plan - (gar) nichts - werden sie vermögen .
13	Fürwahr: du wirst aufstellen sie „nacktenwärts“ (rückwärts= in die Stellung von Flihenden) mit deinen Bogensehnen - zielt du - auf - ihr Angesicht .
14	Erhebe dich! - JHWH (= o HERR!) - in deiner Macht wir wollen singen - und musizieren - deiner Kraft/ Stärke/ Ermächtigung.

Bitte um Gottes Hilfe für den König

1 Für den Chormeister. Ein Psalm Davids.

2 Der HERR antworte dir am Tag der Bedrängnis, *

der Name des Gottes Jakobs schütze dich.

3 Er sende dir Hilfe vom Heiligtum *
und vom Zion her stütze er dich.

4 Er gedenke all deiner Gaben *
und dein Brandopfer möge ihm köstlich sein.
[Sela]

5 Er schenke dir, was dein Herz begehrt, *
und er erfülle all dein Planen.

6 Wir wollen jubeln über deine Hilfe /
und im Namen unseres Gottes das Banner
erheben. *

Der HERR erfülle all deine Bitten.

7 Nun hab ich erkannt: **Der HERR schafft Rettung ((mit)) seinem Gesalbten.** *

Er antwortet ihm von seinem heiligen Himmel
her /
mit der rettenden Kraft seiner Rechten.

8 Diese setzen auf Wagen, jene auf Rosse, *
wir aber bekennen den Namen des HERRN,
unsres Gottes.

9 Sie sind gestürzt und gefallen; *
wir aber bleiben aufrecht und stehen.

10 Schaff doch Rettung, HERR! *
Der König antworte uns am Tag, da wir rufen.

**Dank für Gottes Hilfe beim Sieg des Königs**

1 Für den Chormeister. Ein Psalm Davids.

2 HERR, an deiner Macht freut sich der König; *
über deine Hilfe, wie jubelt er laut.

3 Du hast ihm den Wunsch seines Herzens ge-
währt, *
ihm nicht versagt, was seine Lippen begehrt.
[Sela]

4 Ja, du kommst ihm entgegen mit Segen und
Glück, *

du setzt auf sein Haupt eine goldene Krone.

5 Leben erbat er von dir, du gabst es ihm, *
lange Jahre, immer und ewig.

6 Groß ist seine Herrlichkeit durch deine retten-
de Tat, *

du legst auf ihn Hoheit und Pracht.

7 Ja, du machst ihn zum Segen für immer; *
du beglückst ihn mit Freude vor deinem Ange-
sicht.

8 Denn **der König vertraut auf den HERRN,** *
durch die Huld des Höchsten wird er nicht wan-
ken.

9 Deine Hand finde all deine Feinde; *
deine Rechte finde, die dich hassen.

10 Du lässt sie glühen wie einen feurigen Ofen, *
sobald dein Angesicht erscheint.

Der HERR verschlingt sie in seinem Zorn *
und es frisst sie das Feuer.

11 Du wirst ihre Brut von der Erde tilgen; *
ihre Nachkommen aus der Mitte der Menschen.

12 Denn sie hatten Böses gegen dich vor, *
sie haben Ränke eronnen - /
sie werden nichts vermögen.

13 Denn du schlägst sie in die Flucht, *
wenn du mit deinem Bogen auf ihr Angesicht
zielst.

14 Erhebe dich, HERR, in deiner Macht! *
Deiner Kraft wollen wir singen und spielen.